



# Konzept zur Durchführung von Schüleraustauschfahrten ins frankophone Ausland

Stand: Oktober 2023

## (1) Zielsetzung

Wir streben an, möglichst vielen Schüler:innen des DHG zu ermöglichen, an einer Austauschfahrt ins frankophone Ausland teilzunehmen. Neben dem Ausbau von Sprachkenntnissen und der Erhöhung der Sprachlernmotivation tragen Austauschfahrten in besonderem Maße zur Stärkung der Leitbilder unserer Schule bei.

Offenheit und Toleranz gegenüber anderen Menschen, Kulturen und Sichtweisen werden durch Austauschfahrten bedeutend gefördert (Leitbild „Miteinander“). Darüber hinaus wird ein Beitrag zur Persönlichkeitsentwicklung geleistet, da die Schüler:innen in einer fremden Umgebung eigenständig und angemessen agieren müssen (Leitbild „Mündig“). Bei der Erstellung von ästhetisch ansprechenden Lernprodukten vor, während oder im Anschluss an eine Fahrt (s. Punkt 2) werden die Schüler:innen kreativ tätig (Leitbild „Musisch“).

Die Durchführung von Austauschfahrten ist auch ein wichtiger Baustein in der Arbeit des Deutsch-Französischen-Jugendwerks. Die 1963 nach Unterzeichnung des Élysée-Vertrags gegründete Organisation fördert die Begegnung von jungen Menschen aus Deutschland, Frankreich und weiteren Ländern, um das gegenseitige Verständnis zu vertiefen und die Voraussetzung für ein friedliches Miteinander zu schaffen.

## (2) Grundsätze

Der Schüleraustausch findet wechselseitig statt.

Die Unterbringung der Schüler:innen erfolgt jeweils in Gastfamilien.

Nach Möglichkeit nehmen die Schüler:innen beider Gruppen mindestens einmal am Unterricht der Partnerschule teil.

Die Begrüßung der Gäste der Partnerschule am DHG erfolgt durch die Schulleitung.

Beim Besuch der Partnerschüler:innen in Berlin gibt es mindestens einen gemeinsamen Ausflug mit den Schüler:innen des DHG, die hierfür vom Unterricht freigestellt werden.

Die deutschen Schüler:innen erstellen - ggf. in Zusammenarbeit mit ihren Austauschpartner:innen - ein Lernprodukt (z.B. in Form eines Plakats, eines Musikstücks, eines Videos, eines Tagebuchs oder eines Kunstobjekts), um die Austauschfahrt vorzubereiten und/oder das gelebte Miteinander zu reflektieren.

Wird die Austauschfahrt mit Frankreich durchgeführt, ist die Teilnahme an einem IN-Projekt wünschenswert. Durch die gemeinsame Arbeit der Gruppen an fachübergreifenden Themen wird die interkulturelle Kompetenz besonders gestärkt.

Die deutschen Schüler:innen müssen für die Projektarbeit während des Besuches der Gäste ggf. vom Unterricht freigestellt werden.

Für die Anreise ins frankophone Ausland wird auf Flugreisen verzichtet.

Austauschfahrten sind nicht an den Fahrtenzeitraum gebunden.

Die Fachlehrer:innen der Profilklassen Französisch begleiten ihre Klassen auf die Austauschfahrt.

Perspektivisch kann eine Austauschfahrt auch als Drittortbegegnung organisiert werden.

### (3) Anzahl, Dauer und Zeitraum der Fahrten

Jede:r Schüler:in nimmt in der Mittelstufe in der Regel maximal einmal an einer Austauschfahrt ins frankophone Ausland teil.

Der Aufenthalt im jeweiligen Partnerland hat in der Regel eine Dauer von 8 Tagen.

Der Zeitraum und die Dauer der Fahrt wird individuell mit der Partnerschule und der Schulleitung des DHG möglichst bis zu den Herbstferien abgestimmt.

### (4) Teilnehmende Gruppen und Gruppengröße

In der Profilklassse Französisch werden Austauschfahrten grundsätzlich mit der ganzen Klasse durchgeführt.

In allen anderen Klassen können Austauschfahrten sowohl klassenintern als auch klassenübergreifend durchgeführt werden. Bei klasseninternen Fahrten sollte im Sinne des Miteinanders darauf geachtet werden, dass alle Schüler:innen die Möglichkeit erhalten, an der Austauschfahrt teilzunehmen.

In der Mittelstufe werden Austauschfahrten in der Regel in den Stufen 9 oder 10 durchgeführt, in der Profilklassse kann die Austauschfahrt auch schon in Stufe 8 erfolgen. Findet die Fahrt in Jahrgang 9 statt, ersetzt sie die Klassenreise, um für die Familien eine doppelte finanzielle Belastung zu vermeiden.

Im Leistungskurs Französisch (11. Jahrgang, Tutorschiene) kann eine Studienfahrt ins frankophone Ausland innerhalb des Fahrtenzeitraums durchgeführt werden.

Nach schulorganisatorischen Möglichkeiten ist auch die Organisation einer Austauschfahrt für die Schüler:innen, die das Fach Französisch in der Oberstufe belegen, möglich (unabhängig von Fahrtenzeitraum und Tutor-Schiene).

Sofern möglich werden Austauschgruppen schon mit den Wünschen zur Unterrichtsverteilung genannt, spätestens aber bis zu den Herbstferien. Die Koordinierung übernimmt Frau Greier.

### (5) Kosten und Finanzierung

Die Kosten für die Austauschfahrt sollten sich auf maximal 350 € belaufen.

Das DFJW bezuschusst die Transportkosten bei Austauschfahrten nach Frankreich. Ein solcher Zuschuss sollte unbedingt beantragt werden.

Darüber hinaus werden auch IN-Projekte durch das DFJW finanziell unterstützt.

Für Familien, die den Austausch nicht (vollständig) finanzieren können, besteht die Möglichkeit, einen Zuschuss zu den Reisekosten bei der „Christine Herholz Stiftung zur Förderung von Kindern und Jugendlichen“ ([Bildung und Sport - bildung-sport-berlins Webseite!](#)) zu beantragen.

(6) Aktuelle Partnerschulen

<b>Lycée Fénelon de Sainte Marie</b>	
Adresse	47 rue de Naples, 75008 Paris
Ansprechpartner:in Frankreich	Catherine Bourgeon-Damour ( <a href="mailto:cbourgeon@groupefenelon.org">cbourgeon@groupefenelon.org</a> )
Ansprechpartner:in DHG	Austausch ist nicht personengebunden, letzter Austausch wurde von Krg (Schuljahr 22/23) organisiert
Austauschschüler :innen sind in Klassenstufe...	10
Anzahl der Schüler:innen in der Austauschgruppe	ca. 32

<b>Collège Georges-Rouault</b>	
Adresse	3 Rue du Noyer-Durand, 75019 Paris
Ansprechpartnerin in Frankreich	Adeline Bisognin ( <a href="mailto:adbiso@live.fr">adbiso@live.fr</a> )
Ansprechpartnerin DHG	Lsm
Austauschschüler :innen sind in Klassenstufe...	9
Anzahl der Schüler:innen in der Austauschgruppe	ca. 32

<b>Collège « Les Bons Raisins »</b>	
Adresse	Rue Victor Duruy 92500 Rueil-Malmaison
Ansprechpartnerin in Frankreich	Christiane Brun
Ansprechpartnerin DHG	Hch
Austauschschüler :innen sind in Klassenstufe...	8
Anzahl der Schüler:innen in der Austauschgruppe	max. 25

Autor:innen: Grr in Zusammenarbeit mit dem FB Französisch und der Schulleitung